裁军谈判会议

Chinese

第一三八七次全体会议最后记录

2016 年 5 月 24 日星期二上午 10 时 05 分在日内瓦万国宫举行

主席：特赫米娜·扬尤亚女士 .....（巴基斯坦）

GE.17-02936 (EXT)

1702936

请回收

主席(以英语发言)：我宣布裁军谈判会议第 1387 次全体会议开始。

诸位阁下、亲爱的同事们、索利曼女士、女士们、先生们，十分感谢各方参加上周四的妇女和裁军问题非正式会议并积极互动。此次讨论大家很投入、有实质内容。同许多其他人一样，我个人非常关注这个问题。感谢所有代表团的积极参与和正面反馈。上个周二，巴基斯坦外交部长塔里克·法塔米在上午全会的发言和晚间招待会发表的意见中都表示，推动就恢复裁军谈判会议的实质性工作达成共识是我们作为主席国的首要工作。

自上次全会以来，我一直就本届裁谈会的工作方案与各代表团保持定期接触，我将以最富有成效的方式，利用我作为裁谈会主席的剩余时间来争取达成共识。我决不放弃。

我们都看到了摆放在面前的针对工作方案提交的各种提案。在 5 月 17 日的上次全会上，俄罗斯代表团提出了一份新的关于工作方案的非正式提案。在某种程度上，这份提案整合了联合王国的提案与俄罗斯早前提案的第一部分，后者被扩展后纳入了化学恐怖主义和生物恐怖主义。我想知道大家对这份新提案和其他提案有没有进一步看法。

发言名单上有巴西、法国、摩洛哥、南非和马来西亚—这个顺序不确切。如果有其他人希望发言，请提出。首先，请巴西大使发言。

莫塔·平托·科埃略先生(巴西)(以英语发言)：首先，祝贺主席女士就任裁军谈判会议的主席。

巴基斯坦担任裁谈会主席，给予了我们一个宝贵的机会，使我们能够加强集体努力，通过一个各方认同的工作方案。我完全相信，你的智慧和经验将有助于指引裁谈会在这方面的工作。

裁军谈判会议有时被忽视，但它无疑是平时作出对人类未来至关重要的决定的国际论坛—尽管过去二十年里在核领域的决定是维持现状。在目前的情况下，就核裁军取得进展似乎是一个遥远的目标：《全面禁止核试验条约》迟迟没有得到批准，不扩散核武器条约审议大会 2000 年和 2010 年会议商定的措施没有执行，联合国裁军审议委员会和裁军谈判会议双双陷入僵局，这些都使国际社会的大多数国家感到失望。

我们知道，裁谈会长期以来出现僵局，根本起因在于大多数国家和另一些国家之间存在很大分歧。大多数国家认为核武器是对国际安全的威胁，另一些国家认为核武器加强了安全，而更让人担忧的是，后者认为可以无限期地依赖核武器。这种分歧超越了地缘政治的对立，是一种认知上的分歧，也是在核武器认识方面的一种根深蒂固的差异，是推进裁军议程的最大障碍。

化解核裁军僵局的关键在于找到一种方法，让国际社会绝大多数国家解决与拥有核武器国家的分歧，或者让沉默的绝大多数国家继续努力，为日后同拥核国家进行合作铺平道路。目前来看，化解这个认识上的分歧似乎是一项困难的任务，因为拥核国家不愿意加入联合国大会—这一最具代表性的全球治理机构—在大多数国家支持下设立的核裁军问题不限成员名额工作组。

大会决定设立不限成员名额工作组，其背后的力量是无核武器国家在核裁军方面重新获得的领导地位。历史上，无核武器国家曾经发挥重要作用，预防核武

器进一步扩散和以核武器来保障安全的幻想。我们目前面临的情况是，不扩散方面取得的进展不足以防止人类遭受核灾难。面对核武器国家的言行不一，无核武器国家别无选择，只能带头再次推动核裁军议程。要尽快取得核裁军进展，政治上的可行性似乎取决于无核武器国家有多大的领导能力。特别是无核武器区作为集体政治实体，应该在核裁军谈判中发挥积极作用，不应仅仅被视为核武器政治之外的旁观者。

在不限成员名额工作组，巴西已经表达了观点，即：立即就核裁军问题采取行动最可行的选择是谈判一项禁止核武器条约，规定全面禁止、确立有关义务并作出明确的政治承诺，以彻底消除核武器。巴西还表示，禁核条约的谈判应该提供一个框架，以便逐步纳入最初拒绝加入的所有国家，从而反映可取的包容性的办法。在这方面，我们提出是否可能达成一个混合协议，即一项禁核条约，辅之以关于消除核武库的议定书和关于有待在拆除所有核武器后实行的非歧视性核查制度的议定书。

我想指出，在讨论核武器的作用时，不限成员名额工作组中的一些代表团多次称，在核裁军问题上取得进展必须以维持假设的国际战略稳定以及维护国家安全利益为前提。巴西非常不认同这一观点，并谴责为拥有核武器不断进行辩解，无论是辩称为了维持国家最低安全水平，还是辩称为了确保所谓的所有国家安全不受减损。

我们不接受不限成员名额工作组的活动漠视了国家安全问题的说法。我们也拒绝接受启动禁核条约多边谈判会破坏全球核不扩散制度或加剧《核不扩散条约》(《不扩散条约》)缔约国之间两极分化的说法。如果我们认为《不扩散条约》第六条包含核裁军的任务，作为逻辑推理的结果，就需要谈判达成一个不歧视、普遍、可核查和具有法律约束力的文书，以禁止和消除核武器并作为《不扩散条约》的补充。因此，禁核条约的多边谈判是朝这一方向迈进的一大步，虽然这一步是阶段性的。

关于《不扩散条约》各缔约国之间所谓的两级分化，我们认为，启动禁核条约谈判不会弥合或扩大各缔约国之间在核裁军方面的分歧，但肯定会重新界定相关争论，并且我们预料核武器国家会采取更加坚定的立场支持核裁军。

最后，同样重要的是，我们不认为禁核条约会妨碍或限制参与谈判和不参与谈判的国家进行接触与合作。事实上，谈判或许会为日后加强合作树立一个新的基准。

主席女士，鉴于不限成员名额工作组正在开展的工作，而且其大多数成员支持启动禁止和消除核武器条约的多边谈判，我坚信，裁军谈判会议不应该置若罔闻，而应该履行它作为国际社会裁军谈判唯一多边论坛的职责，积极对外部发展作出反应。

所以，我希望裁谈会的会员国在接下来的几周里展现所需的政治意愿，克服分歧，通过一个工作方案，让裁谈会重回谈判尤其是核裁军谈判的正确轨道上来。

主席(以英语发言)：感谢巴西常驻代表佩德罗·莫塔·平托·科埃略大使先生。名单上的下一位发言者来自法国。爱丽丝·吉顿大使，请发言。

吉顿女士(法国)(以法语发言)：主席女士，首先，请允许我再次祝贺你展现出来的领导方法，并重申我国代表团全力支持你努力就工作方案草案达成一致。

我今天发言旨在正式通知裁军界，正如之前已非正式地指出，法国在达成内部协议之后，于 2016 年 5 月 1 日向美国移交了协调五个核武器国家所参与的进程即五常进程的职责。法国履职时间不到一年，将于 2017 年 1 月 1 日重新协调该进程，直至不扩散核武器条约（《不扩散条约》）筹备委员会第一届会议于 5 月份结束。

有鉴于此，请让我代表法国就该进程和核武器国家为支持执行《条约》所开展的工作和活动说几句话，并介绍我们过去几个月内作出的努力。

作为《不扩散核武器条约》定义的核武器国家，五常国家在去年 10 月份的联合国大会第一委员会会议上重申了坚定的共同目标，即根据《条约》序言和第六条进行核裁军和全面彻底裁军。在这方面，我们仍将坚定不移地致力于为所有国家谋求一个更安全的世界，并实现一个无核武器的世界。为此，我们将继续努力，务实地开展后续阶段工作。

自联合王国 2009 年启动五常进程以来，中国、法国、俄罗斯联邦、联合王国和美国密切合作，就实施《不扩散条约》开展协调和对话。五常进程的作用在于结合我们的承诺和义务制定推动核裁军的共同方法。这些承诺和义务，特别是加入《不扩散条约》产生的承诺和义务，仍然是我们在核裁军方面努力的基础。通过深化相互了解和信任，五常国家表明，它们有决心在增强各国安全和安全不受减损的原则下承担责任，谋求一个没有核武器的世界，以促进国际稳定、和平与安全。

过去 6 年内，五常国家就核裁军相关各项问题定期举行会议，以寻求在核裁军领域取得务实成果。目前已经在五常首都举行了 6 次会议，每次会议议程都更充实，与裁军界的讨论更加实质，其中投入大量时间与无核武器国家和民间社会进行商谈和交流。每次会议都以之前会议为基础，并为后续阶段的会议作铺垫。

五常国家也致力于执行 2010 年《不扩散条约》行动计划，尤其是为了实现更大透明度，增加互信。在这一方面，通过了由法国牵头的通用报告格式。这一格式用于编写了 2014 年的国家报告，从而增加了五常国家之间的透明度。在中国的牵头下，第一版关键核术语词汇表也已公布。这有助于加强相互理解和五常国家实现核裁军领域的目标。关键核术语词汇表选在去年不扩散条约第九次审议大会期间发布，并专门为此组织了一场会外活动。

去年不扩散条约审议大会之后，我国在 2015 年 7 月承担了五常进程协调者的角色。自那以后，我们寻求通过增加五常国家的会谈频率为五常进程注入新动力，以便更密切地合作。为了增加透明度，我们去年 10 月在纽约组织了一场五常进程的会外活动，这是第一次由我们五国组织的联合国大会第一委员会会外活动。

鉴于新一轮《不扩散条约》的审议周期于今年开始，法国认为，强化及深化五常国家合作对于取得切实进展以实现所有《不扩散条约》缔约国利益是不可或缺的。我们还认为，在核裁军方面，只有渐进、务实的方法才是唯一在核裁军领域取得切实进展的有效方法。

当前对核裁军问题的辩论中出现了各种方法。有些国家因认为核裁军进程不够快不够远，因此感到沮丧和急躁，我们对此表示理解。然而，无法通过魔咒一夜之间实现核裁军。诸多事件表明，核裁军非一声令下即可做到，而需循序渐进。

为了取得成效，核裁军进程必须始终根植于扎实的制度框架。《不扩散条约》和大会首届裁军问题特别会议《最终文件》确立的现有机制显示，这两者是能通过建设性、包容性和互相尊重的对话促进核裁军进程的平台。只有通过基于共识的方法才能取得卓有成效的成果，而这一方法应真正具有包容性，并牢牢把握安全背景。

法国认为，符合所有五常国家最大利益的做法是加大努力，鼓励开展更多对话和互动，以推动裁军议程。至于实质内容，我国打算强化和深化上一审议周期与其伙伴国在若干领域开展的工作。

特别是，我们看到了更新和扩展关键核术语词汇表的益处，认为可在必要时发布新版本。我们还希望同四个伙伴国继续对话，就报告和透明度问题加强合作。我们也对加强与裁军界的接触保持开放态度，特别是要强化我们与无核武器国家和民间社会的互动和对话。

在其他合作领域，法国愿意与五常伙伴国进行密切合作，以进一步加强《不扩散条约》的三大支柱，包括解决保障和合规问题，支持和平利用核能。

我们还愿意继续与维也纳《全面禁止核试验条约组织》筹备委员会密切合作，为《禁核试条约》筹备核查制度。在《禁核试条约》签署 20 周年纪念之际，我们重申该条约生效的重要性和紧迫性。最后，在继续当前合作的同时，法国认为，可以扩大五常国家的对话和协作，探索新的渠道。

总之，循序渐进的方法是取得进展、实现核裁军的唯一可能选择。我国仍然认为，在《全面禁止核试验条约》之后，下一合理有效的措施是基于到目前为止在这个主题上开展的工作，在裁军谈判会议上就禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置裂变材料条约发起谈判。

每个国家都可以为推进核裁军作出贡献，包括通过化解区域紧张局势和扩散危机、促进集体安全创造必要的安全环境，推进所有领域的裁军和军备控制，在此过程中考虑所有可能影响世界安全和战略稳定的因素。就我国而言，我们承诺通过我们个体和集体努力，包括我刚才谈到的五常进程推动核裁军取得切实进展。

主席(*以英语发言*)：谢谢你，大使先生。名单上的下一位是摩洛哥常驻代表穆罕默德·阿瓦贾尔。

(*以法语发言*)

大使先生，请你发言。

阿瓦贾尔先生(摩洛哥)(*以法语发言*)：主席女士，由于这是我第一次在你担任主席期间发言，请允许我首先向你担任主席表示诚挚的祝贺，并对你包容、透明和有效的工作指导表示赞赏。我可以向你保证，我国代表团将全力支持你履行职责。我还要感谢来自尼日利亚和挪威的前任主席，感谢他们在任期内的不懈努力。

我国代表团充分赞赏一些代表团在最近几个月中所作的努力，它们向裁军谈判会议 2016 年届会提交了四项新的提案，以推动裁谈会。提案数量之多，证明各国对维护裁谈会作用和职责的兴趣重新提升，而我们一度认为这种兴趣会消失。这种新的集体意识应推动我们所有人向前迈进，并响应国际社会对和平与安全的殷切期望。

我国代表团已在过去几个月中认真听取了这些值得赞扬的倡议中提出的各种办法，并感谢提议者为会议注入新的活力。虽然在本阶段的立场仍然截然相反，我们应该支持和鼓励现在在裁谈会上看到的这种能量—尽管存在分歧—以便实现相互理解，并找到使我们在这些问题上更为团结的因素。

摩洛哥王国也同样关注恐怖团体获取化学和生物武器的风险，这一领域确实有可能威胁到我们所有人。这是真实存在的威胁，值得国际社会密切关注。

俄罗斯联邦代表团提议就拟订一项制止化学和生物恐怖主义行为的国际公约进行谈判，为此我国代表团愿意参与讨论，并鼓励就该提案进一步对话，并探讨有关谈判的适当论坛。我国代表团认为，这一提案是对这种威胁和为打击化学和生物恐怖主义作出的集体回应。

尽管我国代表团非常重视核裁军，但依然认为讨论可以促进裁军谈判会议工作的任何建议都是有帮助的。在这方面，我们鼓励所有旨在引发积极讨论和谈判进程的倡议，只要讨论和谈判可以创造一种信任气氛，并完成裁谈会议程上关于所有裁军问题的实质性谈判，同时考虑到所有国家的优先事项和关切。

为此，为恢复裁军谈判会议作为唯一裁军多边文书多边谈判机构的作用，我国代表团赞成以建设性的办法打破本会议 20 年以来的瘫痪状态。我国代表团建议，平行讨论俄罗斯联邦的倡议与尼日利亚、联合王国和美国代表团提出的其他提议，以期达成折衷方案，使我们能够为裁谈会 2016 年届会制定一项工作方案。

主席(以英语发言)：谢谢阁下。名单上接下来是挪威。孔斯塔德大使，请你发言。

孔斯塔德先生(挪威)(以英语发言)：主席女士，我要感谢你和你的团队在巴基斯坦担任主席国期间坚持不懈的努力和辛勤劳动。

你请我们评论俄罗斯的提案。我们以极大的兴趣认真研究了俄罗斯联邦的提案。我们完全同意化学恐怖主义构成严重威胁，必须有效应对。同时，生物恐怖主义的风险也日益增加。然而，我们无法赞同并支持俄罗斯文件的主要观点。从我们的角度来看，国际社会面临的主要挑战是现有国际框架执行不力。

恐怖主义很可能不是缺少法律文书造成的。现在需要的是制定切实可行的措施，这些措施不损害现有的文书、论坛和进程。我们愿意探讨有效的途径，以加强国际社会应对化学和生物恐怖主义挑战。我们认为，这种探讨在《化学武器公约》和《生物武器公约》框架内或在联合国大会上进行会更有意义。如果想要制定切实有效的措施来防止恐怖主义，我们认为裁军谈判会议不是有效实现这一目的场所。

主席(以英语发言)：下一个是南非。大使女士，请发言。

曼科提瓦·库姆沙女士(南非)(以英语发言)：主席女士，首先，我国代表团谨对你表示感谢，感谢你作为裁军谈判会议主席，努力打破裁谈会的长期僵局，打消疑虑，使裁谈会作为世界唯一多边裁军谈判论坛保持活力，继续发挥作用。

许多年来，我们不断发出警告，这种情况继续下去必然会导致本机构的作用和相关性受到质疑。我国代表团特别关心这种僵局可能对多边主义造成的负面影响。在我们看来，只有多边主义才能够以可行的方式应对影响到所有国家和人民

安全的挑战。然而，如果一些成员国继续利用本会议及其议事规则阻碍我们在探讨集体安全的方法中取得进展，这个机构就可能变得无关紧要。

在裁谈会上，我们不应将某些国家或少数国家主观认定的安全利益置于其他国家的安全利益之上。安全不是零和博弈，不能说少数国家的安全利益就比其他国家的安全利益高。这种对待安全的态度不适合当今全球化的世界和我们今天所面临的跨国挑战。三次关于核武器人道主义影响的会议上提供的证据已再次提醒我们，我们不能把核武器只当作关乎少数拥有国的方法。鉴于使用这些武器所造成的破坏性后果和核战争造成毁灭的威胁，核武器这一话题与所有国家和人民相关。否则，我们怎么会对核不扩散和核武器对国际和平与安全构成的威胁有任何兴趣呢？恰恰是因为我们认识到，我们的安全取决于自己大陆上其他国家的安全—还有全世界的安全，对过去二十年提交给裁谈会的旨在恢复实质性工作的各种提案，我们才一直持灵活态度。南非非常清楚，裁谈会成员国有着不同的优先事项和关切的问题。然而，这些优先事项未必是相互排斥的。我们认为，如果裁谈会所有成员国、而非仅仅部分成员国表现出灵活态度和妥协精神，我们就有可能在一起工作，但这要求我们所有国家也承认其他国家的正当关切。

主席女士，在这种情况下，我国代表团注意到自今年会议开始各代表团提交的各种提案。令人遗憾的是，许多提案未能确保启动关于裁谈会议程上优先问题的谈判，而另一些则试图提出新的问题来打破僵局。在后一类中，我们感兴趣地注意到俄罗斯联邦提议拟订一项禁止化学和生物恐怖主义行为的公约。不过，需审议的一个关键问题是，这是否确实是裁谈会能够处理的问题，因为恐怖主义问题本身不是裁军问题，而且又是所有国家直接关切的问题，这当中许多国家在这个机构中没有代表。难道裁谈会不是出于这一原因及其他原因，才没有就《制止核恐怖主义行为公约》进行谈判？此外，在裁谈会进行这一谈判将对裁谈会议程上尚未谈判的优先问题产生什么影响？尽管有这些保留意见，我国代表团将不会阻碍关于该提案可能达成的任何一致意见。

我们提出这些问题，是因为我们希望看到裁军谈判会议恢复其作为裁军谈判论坛应有的地位。正因为如此，我们还大力支持恢复裁谈会的工作。然而，尽管我们作出了努力，裁谈会却仍然未能开展实质性工作，我们不能对此无动于衷。因此，我们仍然愿意考虑真正有助于打破僵局的任何提案，同时抵制旨在裁谈会上制造进展幻象的企图。

联合国大会不限成员名额工作组最近关于推进核裁军谈判的讨论强调了若干备选办法。除了大力支持禁止核武器的条约，一些代表团还强调，他们相信，所谓循序渐进的办法切合实际，且其具体步骤，例如《全面禁止核试验条约》生效和缔结可裂变材料条约，将是实现核裁军的有效措施。另一些代表团则认为，尚未证明循序渐进有效，因为该《条约》在通过 20 年后仍未生效。关于裂变材料条约的谈判已经推迟了几十年，现在还没有打破裁谈会僵局的真正前景，而《不扩散条约》核武器国家所作的各项承诺，特别是所谓 2000 年的 13 个步骤，在很大程度上仍未得到执行。

我国代表团建议，应当采取一种更全面的办法，包括裁军谈判会议应立即就一项非歧视性的全面核武器公约开始谈判。鉴于这种情况，且在不影响讨论推进核裁军谈判其他备选办法的前提下，我国代表团希望能够考虑本论坛和别处提出的采取框架办法的建议。关于核裁军的框架公约是否能帮助我们摆脱循序渐进法

和全方位法的对立？能否以创造性的方式调和这些看似相反的办法，同时不损害现有义务和承诺？难道不能以这样一个框架作为基础，在仍然拥有核武器的少数几个国家间增强信任和信心，以加快取得进展，实现我们无核武器世界的共同目标吗？难道这一选择不会为附属文书的谈判提供路线图，为打破裁谈会的僵局提供实质性方法，以便实现并维持全世界没有核武器的状态吗？

我们期待与所有代表团就这些和其他备选办法进行磋商，继续寻求在裁军、不扩散和军备控制方面加强国际法治和采用多边主义的解决办法。

主席(*以英语发言*)：谢谢你，曼科提瓦·库姆沙女士。接下来是德国。比翁蒂诺大使，请你发言。

比翁蒂诺先生(德国)(*以英语发言*)：首先，主席女士，非常感谢你一直以来带领我们就工作方案寻求共识的方法。对你的投入，我们表示表示敬意。

今天你要我们评论俄罗斯有关生物和化学武器恐怖主义公约的提案，我就此提出几点简要意见。当然，打击生物和化学领域的恐怖主义这一问题非常重要也非常相关，这一点我们完全同意，而我们当然也同意这一提案涉及的关切。然而，已经有许多论坛来处理这些非常复杂的问题了：禁止化学武器组织、秘书长的机制、依据第 1540(2004)号决议所设的安全理事会委员会。因此，目前我们更倾向于依靠现有的机制和制度对其加以改进并与之合作，而不是在裁军谈判会议内启动新的机制、制定新的文书。我们认为，这一办法值得特别注意，因为我们可以依靠既定的结构、程序和别处已经到位的专家，而不必在我们的论坛另起炉灶。

主席(*以英语发言*)：谢谢你，大使先生。下一个是叙利亚。努恰里先生，请你发言。

努恰里先生(阿拉伯叙利亚共和国)(*以阿拉伯语发言*)：主席女士，由于这是我国代表团首次在你担任裁军谈判会议主席期间发言，请允许我首先祝贺你就任主席，并感谢你对我们活动的杰出指导。在工作方案方面，你已经到达了一个拥有大量倡议的阶段，我们高度赞赏你在这方面为达成一致意见所作的努力。

主席女士，你邀请我们评论俄罗斯有关制止化学恐怖主义的提案。在这方面，我们首先要对俄罗斯联邦向裁谈会提交这一提案表示赞赏。事实上，出于诸多原因，我国代表团认为，裁军谈判会议是讨论这一倡议的适当场合：

首先，《联合国宪章》第十三条责成大会为逐渐发展和编纂国际法提出建议。在此基础上，成立了国际法委员会，大家也知道，它就位于这栋大楼的另一侧。同样，第一次专门讨论裁军问题的大会第十届特别会议认定该委员会(它说的是“一个委员会”)是谈判裁军文书的唯一专门机构。自然，该委员会就是现在的裁军谈判会议。因此，在我们谈论化学武器问题或相关框架时，我认为这里是适当的论坛。

其次，我们听到一些提案称，安全理事会应参与弥合这方面的分歧，我要提醒一下，《联合国宪章》第二十五条规定，联合国会员国有义务执行安全理事会的各项决定。然而，我们谈的是安全理事会的决定，而不是立法的权力。事实上，起草法律文书并非安全理事会的特权。我们还看到某些缔约国提到大会第六委员会。大会仅负责提出建议；除非比方说这些建议涉及创设不限成员名额工作组来通过法律文书，否则大会本身并不通过这类文书。大会仅提出建议。它至多能够制定所谓的“软法”。因此，第六委员会没有拟订或通过法律文书的特权或任务。

现在谈一谈禁止化学武器组织的作用。该组织是根据条约成立的，它能履行的任务和活动均由该条约规定。换言之，其作用的任何扩展均需要额外的法律文书作为依据。

我要说的最后一点是，化学武器的威胁既真实又直接。最近，许多新闻报道称化学武器落入了伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)和其他基地组织分支机构手中，这不仅在阿拉伯叙利亚共和国和伊拉克，也在世界其他一些区域发生了。你们知道，伊黎伊斯兰国现在已经扩展到了阿拉伯叙利亚共和国和伊拉克之外，同时基地组织的分支机构努斯拉阵线活跃在阿拉伯叙利亚共和国，世界各地还有其他基地组织分支机构。《每日电讯报》在昨天发表的一篇重要文章中报道，基地组织在摩苏尔的实验室正在试验该组织研制出的化学物质—他们用的是在西方收集的专门知识或自己的技能—然后在动物或被伊黎伊斯兰国拘留的人员身上测试材料。因此，像伊黎伊斯兰国、努斯拉阵线和其他基地组织分支机构这样的恐怖团体开发和使用此类武器，构成了真实存在和现实的危险。

也请允许我简单评论一下工作方案。我希望，今年我们能有机会通过协商一致的工作方案，促使裁军谈判会议发挥为其指定的作用。

主席(*以英语发言*)：非常感谢。接下来是瑞士。

(*以法语发言*)

洛朗·马斯默让先生，请你发言。

马斯默让先生(瑞士)(*以法语发言*)：主席女士，首先，在你的任期即将结束时，请允许我们对你履行职责和努力使裁军谈判会议向前迈进的方式表示赞赏。关于你呼吁各代表团就通过裁谈会工作方案的问题交流意见，我们想提出几点想法。

首先，我们只能再次强调，裁谈会就今年的工作方案达成一致极为重要。否则，本届会议将标志着裁谈会瘫痪二十周年。通过工作方案是扭转裁谈会被边缘化趋势的唯一适当途径，如果裁谈会的情况持续下去，且本论坛之外启动的进程势头增强，这一趋势只会恶化。

通过一个类似近年来已使用的活动时间表似乎不太可能扭转会议的边缘化；因此，这不应是首选办法。

最后，通过工作方案一事现在非常紧迫，因为时间在流逝。关于俄罗斯联邦上周就工作方案提出的最新提案，我们谨发表以下意见。首先，我们谨感谢俄罗斯联邦努力考虑了针对其提案的有关评论。

我们感兴趣地注意到俄罗斯联邦所编写解释性文件中的各种澄清。虽然文件的许多观点在我们看来是中肯的，强调了起草一项相关文书的潜在价值，我们仍想重申我们说过的一点。在我们看来，制订这样一项文书的任何努力从一开始就应以巩固和加强现有标准的价值为出发点，这样做即使不是必要的也是适当的，这不仅仅是因为在我们看来，不使用(包括非国家行为体不使用)这种武器的规定已载于习惯国际法，而且因为，如果这一文书谈判的基础是广义上尚不存在禁止任何行为者使用化学武器和生物武器的规则，我们将担心该文书对现有法律的影响。

我们还感谢俄罗斯联邦在上周向会议分发的工作方案草案。我们尤其感谢它应许多代表团的要求，努力将自己的原提案与裁谈会其他成员提交的工作方案相结合。在这方面，我们欢迎在草案中列入执行部分第 2 段，这一段是联合王国工作方案草案的基石；我们认为在目前的情况下，对于任何工作方案，至关重要的是裁谈会在其中纳入核裁军方面的重要任务。

如果俄罗斯分发的工作方案草案没有得到裁军谈判会议所有成员的支持，这可能是因为立即就制止化学和/或生物恐怖主义的条约进行谈判时机尚不成熟—今天上午一些发言者似乎表达了这个意思，那么，不妨看看能否针对案文执行部分第 1 段中提及这种情况的措辞进行修改，形成共识。例如，也许可以不说“为拟订一项关于化学恐怖主义的国际公约进行谈判”，而说“探索开展”这类谈判“的可能性”。

就我们而言，我们也可以支持今年早些时候提出的其他工作方案草案，特别是由联合王国提出的。令人遗憾的是，这些草案没有得到所有会员国的支持，而且似乎很显然，任何解决办法—即便我们找得到—都需要整合现有的各种提案，并且所有代表团都要足够灵活，以便使裁谈会能够打破僵局。我的发言到此为止，感谢大家聆听。

主席(*以英语发言*)：非常感谢。接下来是美国。罗伯特·伍德大使，请你发言。

伍德先生(美利坚合众国)(*以英语发言*)：主席女士，我只想简单评论一下俄罗斯的提议。我国政府已审阅了该提议，我们仍有一些问题和关切。

首先和最重要的是，我们认为没有必要就这个问题谈判缔结新的公约：有现成的文书，这些文书需要得到支持。正如我们以前说过的，如果存在某种差距，那就是落实上的差距。我们认为，正如我们以前所说的那样，存在其他途径。但是，对我们来说，最重要的是不要破坏有关化学和生物恐怖主义问题的现有文书。以上是我对草案的意见，主席女士。

主席(*以英语发言*)：谢谢你。还有任何其他意见吗？现在请俄罗斯联邦代表发言。

戴尼科先生(俄罗斯联邦)(*以俄语发言*)：首先，请允许我通过出席今天会议的代表向叙利亚和伊拉克人民表达同情之情，因为他们每天都面临着艰难和生死攸关的反恐斗争。也请允许我向法国和埃及代表表达哀悼之情，因为巴黎飞往开罗的一架商业航班失事，法国、埃及和其他国家的许多乘客遇难。

我们听到的发言基本验证了我们在本会议厅内频频听到的观点，即大多数与会者抑或支持我们的建议，抑或愿意加入可能达成的共识。

然而，毫无疑问，一些人仍在质疑拟订一个单独的新国际法律文书是否可行，或有无必要在裁军谈判会议上就该问题进行谈判。

我不准备重复俄罗斯代表在本会议厅内常常提出的观点，因为这似乎没有必要。我只想提醒一些与会者，联合国安全理事会第 1540(2004)号决议并非反恐怖主义决议，而且上周乌里扬诺夫先生在发言中也明确表示，俄罗斯不支持这样的观点。第 1540(2004)号决议与不扩散问题相关，其主要目标是防止武器，即核、生物和化学武器及其组成部分落入非国家行为者手中。

然而，正如我们在多种场合所强调的那样，我们已认识到，至少在禁止化学武器组织的框架内和领导下，《化学武器公约》尤其和《生物及毒素武器公约》具有明显的不一致之处。此外，在禁止化学武器组织的框架下，有些特殊情形无法处理。所有这一切我们都已提及多次。我们还提到过，裁军谈判会议实际上并不垄断协定谈判，特别是范围扩至裁军、不扩散和反恐怖主义的协定。事实上，谈判的论坛有许多，但没人提出比裁谈会更好的地方。例如，怎么能在海牙举行生物恐怖主义谈判？我本人不敢想象。怎么能根据第 1540(2004)号决议这样的不扩散决议就反恐怖主义举行谈判？更何况，将安全理事会或安全理事会决议转化为有关此类敏感和高度重要问题的国际法律文书，是一个需要严肃、单独审议的问题。乌里扬诺夫先生曾说，我们更希望采取更具包容性的办法，团结所有在打击恐怖主义方面有利害关系的国家，拟订一项真正有效、反映所有国家意见和贡献的文书。

现在的主要问题也许是：裁军谈判会议会解决哪些问题？它会举行哪些谈判？根据我们自身的经验，我们很清楚，裁谈会成员国的安全关切阻碍我们就传统议程项目达成共识。我认为，对于任何试图劝服我改变看法的人，不久就会证明—实际上不久前就已经证明—他们是错的。这一问题已在这里讨论过了。我们看到，拟订一项禁止生产裂变材料条约或裂变材料条约不存在协商一致的基础，俄罗斯和中国拟订关于防止在外层空间部署武器或消极安全保证的条约也是如此。尽管如此，我们会看看这些讨论会引向何方，以及我们今年是否真正有机会就裁谈会的工作方案达成共识。

第三且也许是最后一点，裁军谈判会议是唯一的多边裁军谈判论坛，而且我们也没有看到任何障碍阻碍裁谈会着手拟订一项打击化学和生物恐怖主义行为的单一国际法律文书。如果有人认为这种整合不可能实现，他们只需看看历史。历史为我们制定了《1925 年日内瓦议定书》，禁止化学、生物和其他武器，这意味着确有综合政治、法律等方面的国际文书先例。

我不想在这里讨论国际法律框架中的缺口，只想指出这一事实：国际文书与其实际执行情况之间确实存在一些差距。这是事实，要是能在它们各自的框架内弥合这些差距该有多好。可是，携手拟订一项综合性的、具有法律约束力的文书岂不是更好？这将促进国际社会更积极地合作，更有效地打击恐怖主义祸害。

主席(*以英语发言*)：非常感谢你，大使先生。任何其他意见吗？现在请马来西亚大使马兹兰·穆罕默德先生发言。

穆罕默德先生(马来西亚)(*以英语发言*)：谢谢你，主席女士。请接受我们迟来的祝贺，祝贺你就任主席。

我请求发言是为了告知裁军谈判会议的成员，我即将于本月底卸任马来西亚大使、马来西亚常驻联合国办事处和日内瓦其他国际组织代表。同时，我还即将卸任马来西亚驻裁军谈判会议大使。在我离开裁谈会之前，请允许我感谢裁谈会所有成员、秘书长和秘书处成员，感谢你们在我于日内瓦任职的四年里给予我的友谊、合作和协助。

自我于 2012 年到任以来，裁谈会恐怕没有取得任何进展。然而，我十分享受你们的陪伴，亦十分享受与你们协商和讨论的经历。尤其令我感到欣喜的是，马来西亚于 2014 年与其他五个国家共同担任裁谈会主席。现在坦白地说，担任裁谈会主席，我既期待又忐忑。我们曾经—现在依然—处于没有工作方案的僵局，

各成员国殷切期盼主席想方设法摆脱僵局。当时，连外交技巧比我丰富的大使们都未能解决这一问题，而你们很快就会问我怎么办。我作为该年度最后一位主席也不能给我带来多大安慰。最后一位主席必须集中精力准备裁谈会向大会提交的报告，因此，我有一个完美的借口不去关注工作方案。根据过去的经验，整合裁谈会报告这一工作本身就从来都非易事；如果裁谈会无法达成一致，则该年度可能不会有任何会议报告，这将令我和我的祖国蒙羞。然而，我们不仅成功地完成了报告，而且还在日内瓦完成了向大会提交报告的决议草案，有人说，这样的事从来没有发生过。我当然为这一成就感到高兴和自豪，但我必须谦卑地承认，这一成功在很大程度上要归功于参与谈判的所有裁谈会成员的贡献和冷静审议。对此，我衷心地向你们表示感谢！

我还想感谢你们在我担任主席期间，于去年协助我取得生物武器公约缔约国会议的圆满成功。虽然缔约国会议不在裁谈会的范围之内，但出席会议的代表们也主要是本会议的成员国。预祝你们 8 月的筹备会议和即将于 11 月召开的生物武器公约审查会议一切顺利并取得圆满成功！

临别之时，我还想呼吁裁谈会各成员国开始讨论裁谈会议程。如我先前所说，我们没有理由在工作方案问题上继续止步不前。议程上的所有项目都同等重要。一项议程项目没有理由应优先于另一项议程项目。我们每周工作五日，而裁谈会一年工作 24 周；我们每周有足够的时间平行审议所有议程项目。

重要的是启动谈判，完成我们的任务。我们在这里的使命是谈判，不是无休止地讨论、空谈。启动谈判没有坏处，因为达成协定可能需要数月，甚至数年。如果我们二十年前就已开始谈判，一些议程项目现在可能已经成熟，我们现在也可能有些值得骄傲的成就。相反，现在裁谈会被斥为无足轻重，联合国成员国也正在寻找其他办法，以达到自己的目的。不限成员名额核裁军问题工作组就是个典型的例子。甚至我本人也猜疑，我们今天的处境是人为造成的—某些国家可能在利用议事规则阻止谈判启动，因为裁军的形势对他们不利。在此方面，我希望是我多虑了。请原谅我直言不讳：我无意批评自己所在的机构，但为了全人类的利益，让我们向前迈进吧。

最后，我再次感谢你，主席女士，以及会议所有成员国给我这个发言的机会。现在，我虽即将离任，但请放心，我一定会在马来西亚的乡舍默默注视你们的进展。愿上帝保佑你们！

主席(*以英语发言*)：非常感谢你，大使先生。你在马来西亚的家中注视我们，这真是个“威胁”。我向你保证，没有任何事情比这更令我担忧，因为马来西亚代表团提出意见时的坦诚一直令我印象颇深。我们可能不认同你们全部的意见，但我们绝对尊重和喜欢你们富有新意的语言。非常感谢！我们所有人都非常高兴、非常荣幸与你共事。我同意你的看法：不论你何时担任会议主席，这个角色都会令你感到战战兢兢，因为大家对你的期望很高。但每个人都非常努力。其他则要看本会议厅外面的世界了。

感谢所有人的发言。在这个阶段，本周我不打算再召集全体会议了。这样说是因为这可能是巴基斯坦担任主席国期间的最后一次全体会议。我的祖国再次担任这一角色可能要等到 11 年以后了，甚至更久—如果本会议有新的成员国加入，则将是许多许多年以后。因此，能有机会坐在这里，我感到十分荣幸，即使我的

朋友和同事斯特芬大使认为这仅是轮值造成的巧合罢了。这确实是一个巧合，但这也确实是一种荣誉。

如我所说，本周我不打算再召开全体会议。然而，我将继续就工作方案进行磋商，并通过秘书处告诉大家是否需要在本周结束前即周四或周五召开不限成员名额的非正式全体会议。我将设法尽可能推动工作，直至我担任主席的最后一天。但很多事情取决于大家磋商的成果。

如我所说，这是巴基斯坦担任主席国期间的最后一次正式全体会议。下面我想作些总结性发言，并与你们分享我的一些想法。

我们看到许多代表就今年的工作方案提出了提案。这反映了裁谈会成员国希望恢复会议实质性工作的强烈愿望。在担任会议主席期间，我尽全力听取并遵循诸位的意见。我会见了所有区域集团，分别会晤了各工作方案提案国。除了全体常会，我们还分别于 3 月 24 日和 3 月 31 日举行了两次不限成员名额的全体会议。在休会的六周里，我以小组形式进行了针对性磋商，也与单个裁谈会成员国进行了针对性磋商—后一种磋商更多，想看看我们能否就摆在桌面上的提案达成一些共识。我清楚地知道，在任何依靠协商一致开展工作、处理直接关乎成员国重大国家安全利益问题的论坛上，我们不能排除或忽视任何人。我认为，如果我们尊重彼此的红线并关注凝聚各国的问题，我们定会找到取得进展的空间。尽管通过一项工作方案应继续作为我们首要和最重要的优先事项，我认为，我们应该考虑为实质性问题的有条理、非正式讨论拟订一个活动时间表。过去两年这方面的经验非常成功。

然而，我认为，新主席应审视所有的可能性，包括审议提交讨论的所有提案。我建议将拟订活动时间表的可能性提交讨论，并不意味着我们要放弃就工作方案达成一致的努力。这些努力应继续下去。一旦我们能够执行工作方案，活动时间表就可以终止。但是，这两项行动在稍后阶段可能都是必要的，这需要由新一任主席作出决定。

在过去几年中，一些代表团评论了主席的轮值期间，认为在四周时间内难以完成工作。我认为，根据我们的经验，轮值主席任期根本不是阻碍，因为它几乎不影响裁谈会的实质性工作。我们竭力通过合作完成工作，因此主席仅仅以有限的方式领导。我们都必须共同作出决定。《化学武器公约》和《全面禁止核试验条约》在同样的议事规则下和主席任期内谈判成功。我想，即使裁谈会主席任期有所延长，会员国也不会改变其立场。

裁谈会取得进展的关键是必须尊重所有国家同等安全和安全不受减损的权利。期望各国就可能消极影响其国家安全利益的条约进行谈判是完全不现实的。裁军和不扩散议程只有在非歧视、公平和包容的基础上才能推进，而非通过创制例外。

借此机会，我感谢你们每一位为我和我国庞大的代表团提供的支持与合作。同样担任本届会议主席的同事尤其给予了我力量。我努力推进彼得斯·埃穆泽先生和斯特芬·孔斯塔德大使开展的有益工作。彼得斯先生今天未出席，但他的同事在场。斯特芬大使也坐在席上。在担任裁谈会主席期间，斯特芬大使兢兢业业、乐此不疲，对此，我感到十分钦佩。我坚信，秘鲁常驻代表路易斯·恩里克·查韦斯大使一定能够更有成效地继续这一工作。我祝他和继任主席波兰大使和大韩民国大使好运，祝他们成功实现我们的共同目标。我国代表团将继续积极和建设性地支持他们的工作。

我还想借此机会感谢裁军谈判会议秘书长迈克尔·默勒先生及其干练的工作团队，包括代理副秘书长玛丽·索利曼女士和马尔科·卡尔布施先生，他们坚定不移地支持我们所做的一切—我们必须对此作出回应，否则本会议将误入歧途。感谢他们付出的努力和心血。马尔科一直鼎力协助，他的重要支持确保了所有会议安排准确无误，会议进程顺利—也确保了巴基斯坦在担任主席国的最后一天能够圆满谢幕。我还要感谢裁军事务厅的其他同事，包括会议服务人员，尤其是口译员的大力支持，他们如此长久地忍受我们糟糕的英语和错误的发音，也感谢技术人员和其他所有在幕后付出的人。我时常感慨，没有你们的不断支持，我们会走到哪里。所以，非常感谢你们。我还要向我的同事，也就是刚才我提到的秘鲁大使路易斯·恩里克·查韦斯表达良好的祝愿。我向他保证，我和我国代表团将一直支持他的所有工作。

今天的会议到此结束。下一次全体会议将于 2016 年 5 月 31 日周二上午 10 时在理事厅召开，由秘鲁担任主席国。

现在休会。

上午 11 时 30 分散会。